

Procès-verbal

DEUXIÈME SESSION DE LA DIX-NEUVIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

12 mars 2021

Sous la présidence de M. Frederick Blake Jr., la séance est ouverte à 10 h 01.

Déclarations de ministres

- 141-19(2) La ministre de l'Infrastructure fait une déclaration concernant l'amélioration des services pour les conducteurs et les véhicules.
- 142-19(2) La première ministre fait une déclaration concernant le protocole d'élaboration de lois du Conseil intergouvernemental.
- 143-19(2) Le ministre de l'Environnement et des Ressources naturelles fait une déclaration sur une chasse au caribou respectueuse.
- 144-19(2) La ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement fait une déclaration concernant le secteur ténois du film et des arts médiatiques.

Déclarations de députés

- 664-19(2) La députée de Great Slave fait une déclaration concernant la Rainbow Coalition de Yellowknife.
- 665-19(2) La députée d'Inuvik Twin Lakes fait une déclaration concernant les travailleurs sociaux et leurs connaissances sur les conséquences des pensionnats.
- 666-19(2) Le député de Nunakput fait une déclaration concernant la faible assiduité scolaire aux Territoires du Nord-Ouest.
- 667-19(2) Le député de Deh Cho fait une déclaration concernant le plan stratégique de la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest.
- 668-19(2) La députée de Thebacha souligne le travail de tous les leaders autochtones aux Territoires du Nord-Ouest.

- 669-19(2) Le député de Tu Nedhé-Wiilideh fait une déclaration concernant le manque de services d'évacuation médicale d'urgence dans les petites collectivités.
- 670-19(2) Le député de Hay River Sud fait une déclaration concernant les centres de soins prolongés ou de longue durée.
- 671-19(2) Le député de Yellowknife Nord fait une déclaration concernant un programme sur les technologies de construction écologiques dans le cadre du projet d'université polytechnique.
- 672-19(2) Le député de Frame Lake fait une déclaration concernant l'avenir du tourisme aux Territoires du Nord-Ouest.
- 673-19(2) La députée de Kam Lake fait une déclaration concernant les restrictions économiques liées à la pandémie de COVID-19.
- 674-19(2) Le député de Nahendeh prononce un éloge funèbre pour le Dr David Schindler.

Réponses aux questions orales

- 654-19(2) La ministre de la Santé et des Services sociaux répond à la question orale 654-19(2) posée par le député de Nunakput concernant les services d'évacuation médicale et les accompagnateurs médicaux.

Dépôt de documents

- 355-19(2) Lettre de suivi à la question orale 503-19(2) : Pénurie de logements dans la circonscription de Nunakput; et à la question orale 574-19(2) : Refuges d'urgence. Document déposé par la ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest.
- 356-19(2) Lettre de suivi à la question orale 584-19(2) : Plans de mieux-être communautaire. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 357-19(2) Lettre de suivi à la question orale 586-19(2) : Services de désintoxication de l'Hôpital territorial Stanton. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 358-19(2) Lettre de suivi à la question orale 602-19(2) : Réponse à la question sur les urgences dans les petites collectivités. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.

Étude en comité plénier de projets de loi et d'autres affaires

La députée d'Inuvik Twin Lakes (présidente du Comité plénier) signale que le Comité plénier a fait l'examen du projet de loi 20 : *Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi*; du rapport de comité 8-19(2) : Rapport du Comité permanent des règles et des procédures sur la motion 5-19(2) : Renvoi de la question de privilège soulevée par le député de Monfwi, le 10 mars 2020; du rapport de comité 9-19(2) : Rapport du Comité permanent des règles et des procédures concernant le Rapport de la directrice générale des élections sur l'administration de l'élection générale territoriale de 2019; du rapport de comité 12-19(2) : Rapport du Comité permanent des affaires sociales sur l'examen du projet de loi 20 : *Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi*; document déposé 286-19(2) : Budget principal des dépenses pour 2021-2022; du document déposé 348-19(2) : Budget supplémentaire des dépenses n° 3 pour 2020-2021 (dépenses d'infrastructure); et du document déposé 349-19(2) : Budget supplémentaire des dépenses n° 3 pour 2020-2021 (dépenses de fonctionnement); et fait le point sur les progrès effectués, soit l'adoption de cinq motions, la conclusion de l'examen du rapport de comité 12-19(2), la présentation du projet de loi 20 en troisième lecture, la fin de l'examen des documents déposés 348-19(2) et 349-19(2), et l'approbation par la Chambre de ces budgets. Elle demande que soit créé dans les plus brefs délais un projet de loi portant sur l'affectation de crédits découlant de ce budget.

Motion du Comité plénier 87-19(2) :

Le député de Tu Nedhé-Wiilideh propose :

QUE soit conclu l'examen du document déposé 348-19(2), Budget supplémentaire des dépenses n° 3 de 2020-2021 (dépenses d'infrastructure), et que ce document soit recommandé pour examen par l'Assemblée législative par l'entremise d'un projet de loi portant sur l'affectation de crédits.

La motion est ADOPTÉE.

Motion du Comité plénier 88-19(2) :

Le député de Tu Nedhé-Wiilideh propose :

QUE soit conclu l'examen du document déposé 349-19(2), Budget supplémentaire des dépenses n° 3 pour 2020-2021 (dépenses de fonctionnement), et que ce document soit recommandé pour examen par l'Assemblée législative par l'entremise d'un projet de loi portant sur l'affectation de crédits.

La motion est ADOPTÉE.

Motion du Comité plénier 89-19(2) :

La députée de Kam Lake propose :

QUE le présent comité recommande que le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation entreprenne un dialogue avec le public pour élaborer des dispositions d'urgence désignées par règlement, dont celles qui ont déjà été définies dans les articles pertinents du projet de loi 20.

La motion est ADOPTÉE.

Motion du Comité plénier 90-19(2) :

La députée de Kam Lake propose :

QUE le présent comité recommande que le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation entreprenne un examen des programmes et des politiques du gouvernement territorial pour permettre que des ressources financières soient offertes aux employés lorsque ces derniers doivent prendre un congé d'urgence non payé.

La motion est ADOPTÉE.

Motion du Comité plénier 91-19(2) :

La députée de Kam Lake propose :

QUE le présent comité recommande au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest de fournir une réponse aux recommandations contenues dans le rapport précité dans les 120 jours.

La motion est ADOPTÉE.

Motion du Comité plénier 92-19(2) :

Le député de Frame Lake propose :

QUE le paragraphe 11(3) du projet de loi 20 soit modifié en retranchant une partie du paragraphe 41(6) précédent l'alinéa a) pour le remplacer par ce qui suit : « (6) Sur demande, l'agent des normes d'emploi peut, par ordonnance, renoncer à l'application du paragraphe (2) s'il est convaincu que les conditions suivantes sont réunies : »

Le député de Frame Lake demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : O'Reilly (1)

Contre : Nokleby, Cleveland, Bonnetrouge, Johnson, Thompson, Chinna, Archie, Simpson (Hay River Nord), Simpson (Hay River Sud), Norn, Wawzonek, Cochrane, Green (13)

Abstention : (0)

La motion est REJETÉE.

Motion du Comité plénier 93-19(2) :

Le député de Frame Lake propose :

QUE le paragraphe 11(3) du projet de loi 20 soit modifié en retranchant le sous-alinéa 41(6)a)(iii).

Le député de Frame Lake demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : O'Reilly (1)

Contre : Nokleby, Cleveland, Bonnetrouge, Johnson, Thompson, Chinna, Archie, Simpson (Hay River Nord), Simpson (Hay River Sud), Norn, Wawzonek, Cochrane, Green (13)

Abstention : (0)

La motion est REJETÉE.

La députée d'Inuvik Twin Lakes, appuyée par le député de Hay River Nord, propose l'adoption du rapport du comité plénier. La motion est ADOPTÉE.

Troisième lecture de projets de loi

Projet de loi 3 *Loi modifiant la Loi sur les voies publiques*

La députée d'Inuvik Boot Lake, appuyé par la députée de Sahtú, propose que le projet de loi 3 : *Loi modifiant la Loi sur les voies publiques*, soit lu une troisième fois.

La ministre de l'Infrastructure demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : Nokleby, Cleveland, O'Reilly, Bonnetrouge, Johnson, Semmler, Thompson, Chinna, Archie, Simpson (Hay River Nord), Simpson (Hay River Sud), Norn, Wawzonek, Cochrane, Green (15)

Contre : (0)

Abstention : (0)

Projet de loi 12 *Loi modifiant la Loi sur l'apprentissage et la qualification professionnelles*

Le député de Hay River Nord, appuyé par la députée d'Inuvik Boot Lake, propose que le projet de loi 12 : *Loi modifiant la Loi sur l'apprentissage et la qualification professionnelles*, soit lu une troisième fois.

Le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : Nokleby, Cleveland, O'Reilly, Bonnetrouge, Johnson, Semmler, Thompson, Chinna, Archie, Simpson (Hay River Nord), Simpson (Hay River Sud), Norn, Wawzonek, Cochrane, Green (15)

Contre : (0)

Abstention : (0)

La motion est ADOPTÉE.

Projet de loi 13 *Loi modifiant la Loi d'interprétation*

Le député de Hay River Nord, appuyé par la députée d'Inuvik Boot Lake, propose que le projet de loi 13 : *Loi modifiant la Loi d'interprétation*, soit lu une troisième fois.

Le ministre de la Justice demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : Nokleby, Cleveland, O'Reilly, Bonnetrouge, Johnson, Semmler, Thompson, Chinna, Archie, Simpson (Hay River Nord), Simpson (Hay River Sud), Norn, Wawzonek, Cochrane, Green (15)

Contre : (0)

Abstention : (0)

La motion est ADOPTÉE.

Projet de loi 14 *Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières*

Le député de Hay River Nord, appuyé par la députée d'Inuvik Boot Lake, propose que le projet de loi 14 : *Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières*, soit lu une troisième fois.

Le ministre de la Justice demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : Nokleby, Cleveland, O'Reilly, Bonnetrouge, Johnson, Semmler, Thompson, Chinna, Archie, Simpson (Hay River Nord), Simpson (Hay River Sud), Norn, Wawzonek, Cochrane, Green (15)

Contre : (0)

Abstention : (0)

La motion est ADOPTÉE.

Projet de loi 16 *Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu*

La députée de Yellowknife Sud, appuyé par le député Nahendeh, propose que le projet de loi 16 : *Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu*, soit lu une troisième fois.

La ministre des Finances demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : Nokleby, Cleveland, Bonnetrouge, Johnson, Semmler, Thompson, Chinna, Archie, Simpson (Hay River Nord), Simpson (Hay River Sud), Norn, Wawzonek, Cochrane, Green (14)

Contre : O'Reilly (1)

Abstention : (0)

La motion est ADOPTÉE.

Le président lève la séance à 15 h 01.



Monsieur Frederick Blake Jr.
Président de l'Assemblée législative



Monsieur Glen Rutland
Greffier de l'Assemblée législative p. i.